



La sede della MURATORI si trova su un'area di 16.000 m<sup>2</sup> (di cui 6.000 m<sup>2</sup> coperti); in questo stabilimento vengono prodotti: ERPICI ROTANTI, FRESATRICI, FRESE INTERRASSI, TRINCIATRICI (per erba, sarmetti, paglia ecc.) e RASAERBA. Le macchine MURATORI sono utilizzate nel giardinaggio, nella cura del verde, nell'agricoltura specializzata, nelle grandi estensioni e vengono correntemente esportate in oltre trenta paesi di cinque continenti.

MURATORI's plant is located on a surface area of 16.000 sq.m. (where 6.000 sq.m. are indoor); the production of the factory includes: ROTARY HARROWS, ROTARY HOES, STONE BURIERS, SHREDDERS (for grass, wood, straw, etc.) and FINISHING MOWERS. The MURATORI range includes machines for use in various sectors such as gardening, public parks and gardens, specialized agriculture and wide space cultivations. It is exported to more than 30 countries all over the 5 continents.

La siège de la société MURATORI occupe une surface de 16.000 mq. (dont 6.000 MQ couverts). Dans son usine, on produit: HERSES ROTATIVES, FRAISES ROTATIVES, ENFOUISSEUSES DE CAILLOUX, BROyeurs (pour herbe, bois, paille, etc.) et TONDEUSES, GAZON. Les outils MURATORI sont utilisés dans le jardinage, les espaces verts, la culture de grands espaces, l'agriculture spécialisée: ils sont exportés dans plus de 30 pays dans le 5 continents.

Die Firma MURATORI hat ihren Sitz auf einer Fläche von 16.000 Qm. (davon 6.000 Qm. bedeckt). In ihrem Werk werden erzeugt: KREISELEGGEN, BODENFRAESEN, BODENUMKEHRFRAESEN, SCHLEGELEMAEHER (für Grass, Holz, Stroh) und RASENM.HER. Die Geräte MURATORI werden in verschiedenen Bereichen verwendet und zwar in der öffentlichen Gruenpflege, in der Gaertnerei, in dem spezialisierten Landwirtschaft, im Anbau auf Grossflächen und laufend nach mehr als 30 Loendern in den 5 Kontinenten exportiert.



MOD.	Diagram 1		Diagram 2		HP-CV-PS (Kw)		N.	Diagram 3	Diagram 4	Diagram 5	Diagram 6	Diagram 7	Diagram 8	Diagram 9	Diagram 10
	cm.	inch	cm.	inch	MED.	MAX									
<b>MZ4</b>															
MZ4 105	105	42	118	47	15-22 (14-16)	40 (29)	20		540	201	15	6	165	360	□ ●
MZ4 115	115	46	128	51	22-26 (16-19)	40 (29)	24		540	201	15	6	175	382	□ ●
MZ4 125	125	50	138	55	26-30 (19-22)	40 (29)	24		540	201	15	6	185	404	□ ●
MZ4 135	135	54	148	59	30-34 (22-25)	40 (29)	28		540	201	15	6	190	415	□ ●
MZ4 145	145	58	158	63	34-38 (25-28)	40 (29)	28		540	201	15	6	200	437	□ ●
MZ4 165	165	64	178	71	35-40 (26-29)	40 (29)	32		540	201	15	6	215	470	□ ●
<b>MZ4S</b>															
MZ4S 115	115	46	127	50	20-25 (15-18)	35 (26)	24		540	217	15	6	161	352	□ ●
MZ4S 125	125	50	137	54	25-28 (18-21)	35 (26)	24		540	217	15	6	172	375	□ ●
MZ4S 135	135	53	147	58	28-32 (21-24)	35 (26)	28		540	217	15	6	181	395	□ ●
MZ4S 145	145	58	157	62	32-35 (24-26)	35 (26)	28		540	217	15	6	191	417	□ ●

● Equipaggiamento di serie - Standard equipment - Equipement de série - Standardzubehör  
 □ Non disponibile - Not available - Pas Disponible - Nicht vorrätig



MURATORI S.P.A. Via Pavarello, 21 - 41051 Castelnuovo Rangone (MO) Italy - Tel. 059 535919 Fax 059 537259  
<http://www.muratoriequip.it> - e-mail: [info@muratoriequip.it](mailto:info@muratoriequip.it)

Dati e descrizioni sono indicativi e non impegnativi. Le immagini possono mostrare macchine con equipaggiamento non standard, contattare il rivenditore più vicino per eventuali chiarimenti. - Data and descriptions are approximate and not binding. Images may show machines with non-standard equipment, so please contact the nearest dealer for details. - Données et descriptions sont indicatives et d'engagement pas. Les images peuvent montrer des options non standard, merci de contacter le revendeur le plus proche pour éclaircissements éventuels. - Daten und Beschreibungen sind indikativ und unverbindlich. Bilder koennen Gerate mit Sonderausrustungen zeigen: nehmen sie Bitte Kontakt mit dem naechsten Haendler zur igendwelche Erlauterung.



# MZ4

Zappatrice medio-leggera, robusta e versatile, adatta ad ogni tipo di terreno ed alle più svariate condizioni. Ideale per trattorini fino a 40 HP.

**CARATTERISTICHE DI SERIE:**

- Attacco a 3 punti cat. 1
- Staffe anteriori spostabili
- Trasmissione a catena sovradimensionata in bagno d'olio
- Regolazione profondità mediante slitte laterali
- Zappe curve o a squadra
- Piedino di appoggio

**A RICHIESTA:**

- Limitatore di coppia a bullone sul cardano
- Frizione a dischi sul cardano

**Mid-light duty rotary hoe, the MZ4 is sturdy and versatile, can work in any kind of soil in most variable conditions. HP rating: 40 engine.**

**STANDARD EQUIPMENT:**

- 3 Point linkage cat. 1
- Offset front brackets
- Oil bath oversized chain drive
- Depth adjustment through side skids
- Curved or square blades
- Standing jack

**OPTIONS:**

- Shear pin on drive line
- Slip clutch on drive line
- ASA "quick hitch" compatibility

**Fraise rotative moyenne l g re, la MZ4 est robuste et versatile, elle peut travailler dans tous terrains dans les plus différentes conditions. Id al pour les petits tracteurs jusqu 40 CV.**

**DOTATION STANDARD :**

- Attelage 3 points cat. 1
- Attelages déplaçables
- Transmission par chaîne surdimensionnée en bain d'huile
- Réglage profondeur par patins latéraux
- Couteaux courbés ou en équerre
- Piedestal d'appui

**SUR DEMANDE :**

- Limiteur de couple par boulon sur le cardan
- Embrayage sur le cardan

**Die starke, vielseitige und mittlere Bodense MZ4 ist für jeden Typ vom Boden in verschiedenen Bedingungen geeignet. Optimal für Schlepper bis zu 40 PS.**

**STANDARDZUBEHÖRE**

- 3 Punkt-Anschluß Kat. 1
- Bewegliche Frontbügel
- Überdimensionierter Kettenantrieb
- Tiefeneinstellung durch Kufen
- Krumm- oder Winkelmesser
- Stützhalter

**AUF WUNSCH:**

- Gelenkwelle mit Scherstiftbolzen
- Gelenkwelle mit Rutschkupplung

## ZAPPATRICE ROTARY HOE FRAISE ROTATIVE BODENFRÄSE

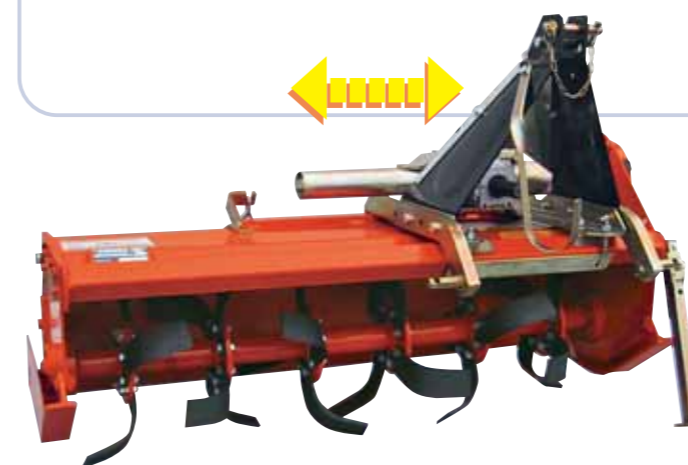
**HP 15 - 40**



## ZAPPATRICE ROTARY HOE FRAISE ROTATIVE BODENFRÄSE

**HP 20 - 35**

**SPOSTABILE - OFFSET - DEPORTABLE - VERSTELLBAR**



**Versione con protezioni CE**  
Version with safety guards CE  
Version avec protections CE  
Ausführung mit Unfallschutzvorrichtungen CE

# MZ4S

Dotata di un ampio e razionale spostamento la MZ4S facile da usare, efficace ed estremamente versatile. Ottima per l'utilizzo in vigneti e frutteti. Per trattorini fino a 35HP.

**CARATTERISTICHE DI SERIE:**

- Attacco a 3 punti cat. 1. regolabile longitudinalmente.
- Trasmissione a catena sovradimensionata a bagno d'olio
- Regolazione profondità mediante slitte laterali
- Zappe curve o a squadra
- Piedino di appoggio

**A RICHIESTA:**

- Limitatore di coppia a bullone sul cardano
- Frizione sul cardano
- Spostamento mediante vite

**Thanks to its wide off-set capability, the MZ4S is easy to operate, effective and extremely versatile. Excellent to be used in vineyards and orchards. HP rating 35 engine.**

**STANDARD EQUIPMENT:**

- 3 point linkage cat. 1
- Oil bath oversized chain drive
- Depth adjustment through side skids
- Curved or square blades
- Standing jack

**OPTIONS:**

- Shear pin on drive line
- Slip clutch on drive line
- Offset through handle

**Grâce son ample d port lat ral, la MZ4S est facile à utiliser, efficace et très versatile. Excellente pour le travail dans les vignobles et les vergers. Pour petit tracteurs jusqu 35 CV.**

**DOTATION STANDARD :**

- Attelage 3 points cat. 1
- Transmission par chaîne surdimensionnée en bain d'huile
- Réglage profondeur par patins latéraux
- Couteaux courbés ou en équerre
- Piedestal d'appui

**SUR DEMANDE :**

- Limiteur de couple par boulon sur le cardan
- Embrayage sur le cardan
- Déplacement par manivelle

**Dank seiner erheblichen Seitenverstellung hat das Modell MZ4S eine einfache, wirksame und vielseitige Anwendung, besonders im Wein- und im Obstgarten. Geeignet für Schlepper bis 35 PS.**

**STANDARDZUBEHÖRE**

- 3 Punkt-Anschluß Kat. 1
- Überdimensionierter Ölbadkettenantrieb
- Tiefeneinstellung durch Kufen
- Krumm- bzw. Winkelmesser
- Stützhalter

**AUF WUNSCH:**

- Gelenkwelle mit Scherstiftbolzen
- Gelenkwelle mit Rutschkupplung
- Schraubenverstellung



# MURATORI